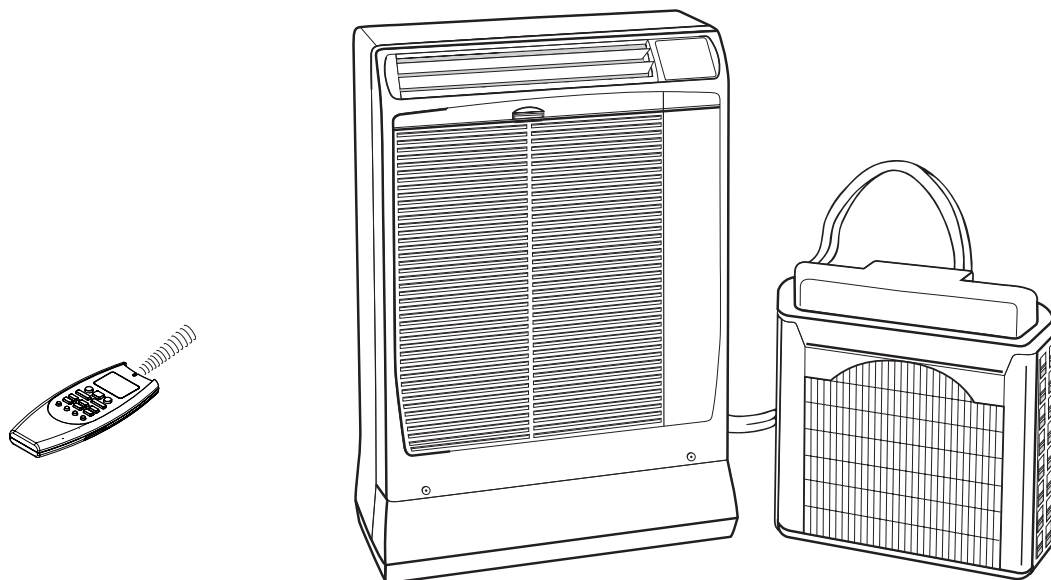


---

● KÄYTTÖOHJEET

---

SCDF xxx C5



---

**Ilmastointilaite erillisellä lauhduttimella**

## SISÄLLYS

TURVALLISUUS OHJEET .....	2
ASENNUSPAIKKA .....	3
VIRRANSYÖTÖN VAATIMUKSET .....	3
TUOTTEEN TUNNISTAMINEN .....	4
VALVONTA PANEELI .....	4
ASENTAMINEN .....	5
TÄRKEITÄ VINKKEJÄ .....	5
KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÖ .....	6
KAUKOSÄÄDIN .....	7
KELLONAJAN ASETTAMINEN .....	8
JÄÄHDYTTÄMINEN .....	8
ILMANKUIVAUS .....	8
PELKKÄ PUHALLUS .....	8
PUHALLUSNOPEUDEN SÄÄTÖ .....	8
YÖ-TILA/ ENERGIANSÄÄSTÖ .....	8
TEHO-TOIMINTO .....	9
AJASTUKSEN ASETTAMINEN .....	9
1 HR AJASTUKSEN ASETTAMINEN .....	9
PUHALLUSSUUNNAN SÄÄTÄMINEN .....	10
KÄYTTÖ ILMAN KAUKOSÄÄDINTÄ .....	10
YLLÄPITO JA PUHDISTUS .....	10
TARVIKKEET (TOIMITETAAN TARVITTAESSA) .....	11
VINKKEJÄ ENERGIANSÄÄSTÖÖN .....	12
VIKAHAKU .....	12

### TUOTETIEDOT

Jos sinulla on ilmastointilaitteeseesi liittyviä ongelmia tai kysymyksiä, tulet tarvitsemaan seuraavia tietoja. Mallinumero (Model No.) ja sarjanumero (Serial No.) löytyvät tyyppikilvestä laitteen pohjasta.

Model No. ....  
Serial No. ....  
Hankintapäivä ....  
Laitteen myyjä ....  
Myyjän puhelinnumero .....

### TURVAOHJEET

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Jos laitteen käyttö aiheuttaa ongelmia, ota tarvittaessa yhteyttä laitteen myyjään.
- Tämä ilmastointilaitte on suunniteltu sisäilman mukavuusilmastointiin. Laitteen käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa mainittuun tarkoitukseen mitätöi laitteen takuun.



#### VAROITUS

- Älä koskaan säilytä polttoaineita tai muita palavia kaasuja tai nesteitä laitteen läheisyydessä. Se on erittäin vaarallista. **Älä asenna sähkölaitteita, joiden suojausluokka on heikompi kuin IPX1 (suojaus tippuvaa vettä vastaan), laitteen alle.**
- Vastaanottaja ei ota mitään vastuuta jos paikallisia turvamääräyksiä tai lakeja ei ole noudatettu.

### VAROITUS SYMBOLIT

Käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoitus symboleja, varoittamaan käyttäjää ja huoltohenkilöitä mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta:



#### VAROITUS

Symboli varoittaa vaarallisesta toimenpiteestä tai tilanteesta joka saattaa aiheuttaa vakavan henkilö- tai laitevaurion.



#### HUOMIO

Symboli varoittaa vaarallisesta toimenpiteestä tai tilanteesta joka saattaa aiheuttaa vammautumisen tai laitevaurion.



#### HUOMIO

- Älä ikinä sammuta laitetta päävirtakytkimestä tai töpseliä irrottamalla. Käytä aina ON/OFF painiketta.
- Älä työnnä sormia tai tikkuja laitteen puhallusrätköiden rakoihin. Tämä on vaarallista, sillä puhallin pyörii erittäin suurella nopeudella.
- Älä anna lasten leikkiä ilmastointilaitteella.
- Varo jäädyttämästä huonetta liikaa jos huoneessa on lapsia tai liikuntarajoitteisia henkilöitä.
- Yli 8 vuotiaat lapset ja fyysisiltä tai henkisiltä toimintakyvyiltään rajoittuneet henkilöt saavat käyttää laitetta jos heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön.
- Lapsi ei saa huoltaa tai puhdistaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Turvallisuuden vuoksi, sammuta laite ja irrota laitteen pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista

## ASENNUSPAIKKA



### VAROITUS

- Älä asenna laitetta paikkaan jossa esiintyy palavia kaasuja tai nesteitä, tai paikkaan jossa on erittäin korkea ilmankosteus (esim. kuivaushuone).
- Älä asenna laitetta paikkaan jossa on voimakkaita lämmönlähteitä (esim. pannuhuone).
- Älä asenna laitetta paikkaan jossa on erittäin korkea ilmankosteus (esim. kuivaushuone tai kasvihuone) sillä laitteen päälle saattaa tällöin tippua vettä (esim. kuivaushuoneissa).

#### Vältä:

Suojataksesi laitetta korroosiolta, vältä asentamasta laitetta paikkaan jossa suoraan sen päälle pääsee roiskumaan merivettä, sekä kylpylöiden rikkipitoisten lähteiden läheisyyteen.

- Varmista että sisäyksikön lähellä ei ole ilmanvirtausta estäviä huonekaluja tai muita esteitä. Älä tuki laitteen imu- tai puhallusaukkoja verhoilla tai vastaavilla. Älä ikinä säilytä mitään laitteen päällä (esim. huonekasveja).

## VIRRANSYÖTÖN VAATIMUKSET

### Ennen laitteen käyttöä

- Varmista että virransyöttö on yksivaiheinen, ja sen jännite on 220V - 240V.
- Laitteen virtakaapelin kunto tulee tarkastaa säännöllisesti turvallisuuden vuoksi; jos laitteen virtakaapeli on vaurioitunut, ota yhteyttä huolto- liikkeeseen. Älä yritä vaihtaa virtakaapelia itse.
- Varmista että pistorasia on maadoitettu, ennen laitteen kytkemistä.
- Varmista että pistorasian teho riittää ilmastointilaitteelle sekä muille sähkölaitteille jotka mahdollisesti kytketään samaan pistorasiaan. Laitteen maksimi ottoteho ilmoitetaan laitteen tyyppikilvessä.
- Varmista että oikosulku- ja ylikuormitussuojat (eli sulakkeet) kestävät laitteen käynnistysvirran (normaalisti yli sekunnin ajan).
- Kaikki sähkökytkennät tulee suorittaa laikallisten lakien ja määräysten mukaisesti. Sähköasennukset saa suorittaa ainoastaan hyväksytyt sähköasentaja.

### VAROITUS!

Laitteessa on aikasuojaus, joka estää kompressorin uudelleen käynnistymisen 3 minuutin sisällä sammutuksesta.

## HUOM

Tässä laitteessa on jäähdytys-, kuivaus- ja puhallustoiminnot.

Toiminnoista löytyy lisätietoja hieman myöhemmin tässä ohjeessa; lue toimintojen kuvaukset ennen laitteen käyttöä.

TOIMINTARAJAT		
<b>JÄÄHDYTYS</b>		
MAKSIMI OLOSUHTEET	ULKOILMAN LÄMPÖTILA HUONEEN LÄMPÖTILA	46°C D.B. 32°C D.B./23°C W.B.
MINIMI OLOSUHTEET	ULKOILMAN LÄMPÖTILA HUONEEN LÄMPÖTILA	19°C D.B. 19°C D.B./14°C W.B.

## VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

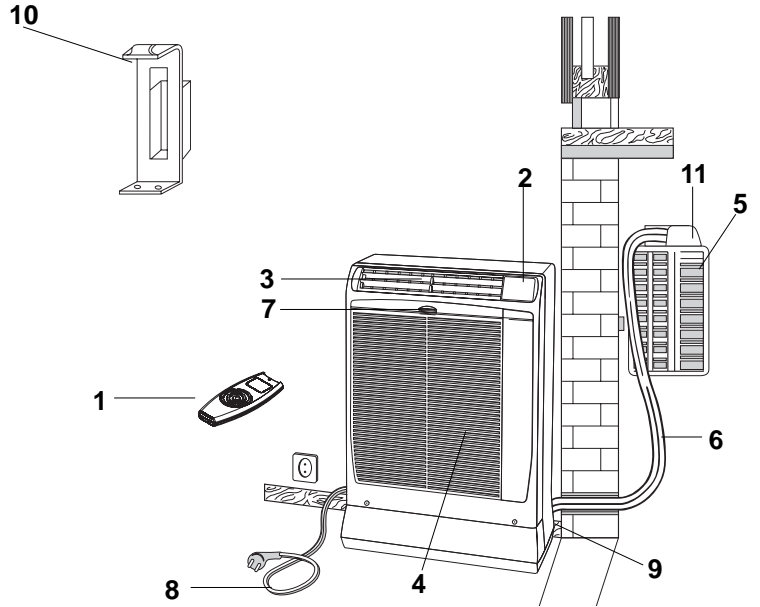
Tällä tuotteella on **CE** merkintä ja se täyttää seuraavat Direktiivit:

- Matalajännite no. 2006/95/EC. (Standardi: EN60335-2-40:2003 (mukaan lukien korjaus:2006) + A11:2004 + A12:2005 + A13:2012+ A1:2006 + A2:2009 con EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 + A14:2010+ A15:2011).
- Elektromagneettinen yhtensopivuus no. 2004/108/EC, 92/31 EEC ja 93/68 EEC. (Standardi: EN55014-1 (2006) + A1(2009) + A2(2011), EN 55014-2 (1997) + A1(2001) + A2 (2008), EN 61000-3-2 (2006) + A1(2009) + A2(2009), EN 61000-3-3 (2008)
- RoHS2 no.2011/65/EU.
- Asetus (EU) no. 206/2012, 6. maaliskuuta 2012, määritelmä ilmastointilaitteiden ja puhallinmoottoreiden ecodesign vaatimuksista.
- Asetus (EU) no. 626/2011, 4. toukokuuta 2011, ilmastointilaitteiden energiankulutuksen ilmoitustapa.

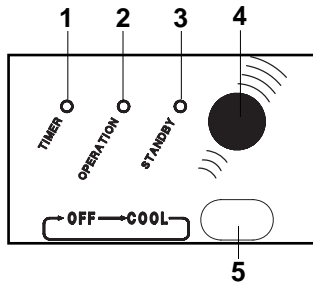
Vaatimustenmukaisuustodistus ei ole voimassa jos laitetta käytetään väärin tai valmistajan asennus-/ käyttöohjeiden vastaisesti.

## TUOTTEIDEN TUNNISTAMINEN

1. Infrapuna kaukosäädin
2. Valvontapaneeli
3. Ulospuhalluksen ilmanohjaimet
4. Imuaukon ritilä
5. Ulkoyksikkö
6. Taipuisa putki
7. Ilmansuodatin
8. Virtajohto ja pistoke
9. Kondenssivesiputki
10. Ulkoyksikön kannake
11. Pikaliittimien suojus



## VALVONTAPANEELI



1. **TIMER valo:** Syttyy kun ajastin ohjaa laitteen toimintaa.
2. **OPERATION valo:** Palaa laitteen käydessä. Vilkahtaa kerran kun kaukosäätimen signaali vastaanotetaan ja laite ottaa uudet säädöt käyttöön.



### VEDENTASO HÄLYTYS

Tämä lamppu vilkkuu ja samalla laite pysähtyy kun kondenssiveden taso nousee liian korkeaksi tai jos kondenssiveden poistossa on toimintahäiriö.

3. **STANDBY valo:** syttyy kun laitteeseen on kytketty virta ja se on valmis vastaanottamaan signaalin kaukosäätimeltä.
4. **Vastaanotin :** vastaanottaa kaukosäätimen signaalin.

### 5. Operation painike (ilman kaukosäädintä):

Pysäyttää (OFF) ja käynnistää jäähdytystoiminnon (COOL).



### VAROITUS

OFF asento ei katkaise laitteen virransyöttöä. Katkaise virransyöttö tarvittaessa päävirtakytkimestä.

### HUOM

Jatkuvasti palava OPERATION valo yhdessä vilkkuvien TIMER ja STANDBY valojen kanssa, osoittaa että valittu toimintatila (☀️) ei ole käytössä tässä laitteessa. Tällaisessa tilanteessa laite ei käynnisty ennen kuin oikea toimintatila on valittu.

## ASENTAMINEN

Ilmastointilaitte koostuu kahdesta taipuisalla putkella yhdistetystä yksiköstä. Sisäyksikkö asetetaan ilmastoitavaan huoneeseen, lähelle ikkunaa, parvekkeen ovea tai ulkoseinälle. Ulkoyksikkö, joka poistaa ylimääräisen lämmön ja kondenssiveden, tulee sijoittaa rakennuksen ulkopuolelle, ikkunalaudalle, parvekkeelle tai ripustaa ulkoseinään mukana toimitetulla kiinnikkeellä.

### ULKOYKSIKÖN SIOITTELU

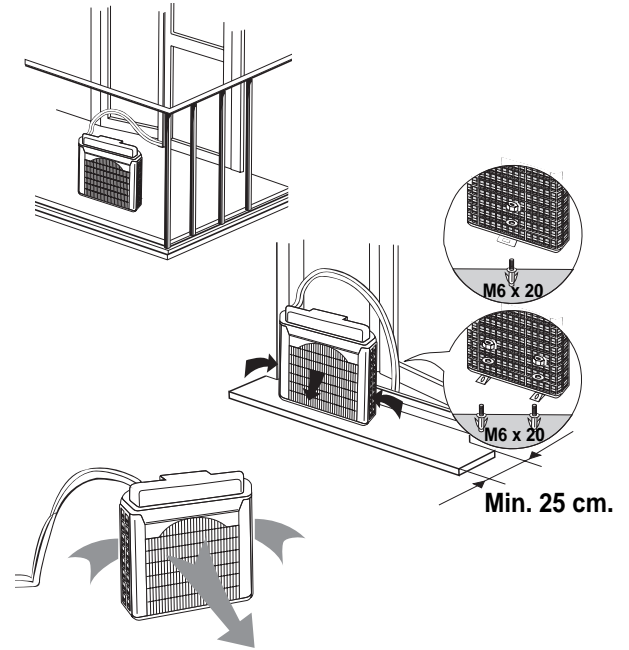
Ulkoyksikkö tulee asentaa pystyasentoon ja vaateriin. Varmista että ilmanvirtaus laitteen ympärillä on esteetön. Laitteen takapuolella oleva nystyrät varmistavat että laite pysyy minimietäisyydellä (3 cm) seinästä. Laitteen sivuille tulee jättää vähintään 15 cm tilaa, ja laitteen eteen vähintään 80 cm tilaa.

### ASENUSTYYPPI A

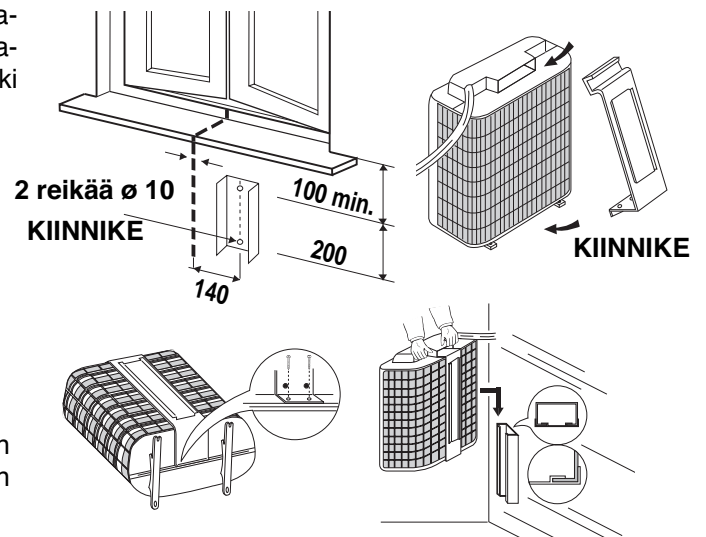
Jos huoneessa on parveke tai riittävän leveä ikkunalauda (min. 25 cm) voit asentaa laitteen suoraan niihin. Ikkunalauda-asennuksessa laite tulee kiinnittää yhdellä M6 x 20 kiila-ankkurilla laitteen takana olevasta nystyrästä. Taipuisa putki voidaan johtaa sisälle ikkunan tai parvekkeenoven raosta.

### ASENUSTYYPPI B (KIINNIKEELLÄ)

1. Kiinnitä kiinnike ulkoseinään ikkunan alapuolelle.
2. Asenna kiinnike ulkoyksikön kahvaan, ja käännä ulkoyksikkö ylösalaisin kuvan osoittamalla tavalla.
3. Kiinnitä kiinnike ulkoyksikköön ruuveilla.
4. Aseta ulkoyksikön kiinnike ulkoseinään kiinnitettyyn vastakappaleeseen, ja varmista että ulkoyksikkö on vaaterissa ennen laitteen käynnistämistä.



TYYPPI A

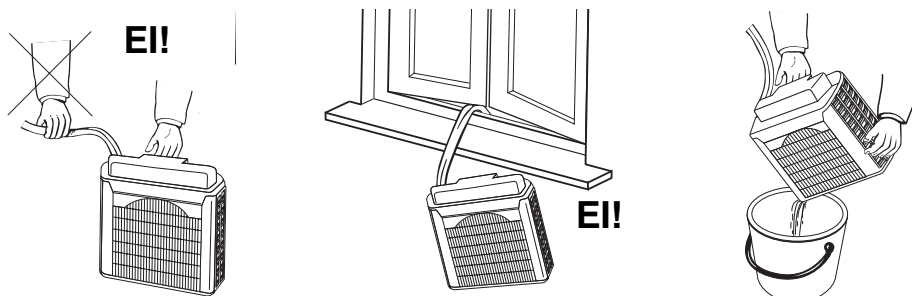


TYYPPI B

## TÄRKEITÄ VINKKEJÄ

### ULKOYKSIKÖ

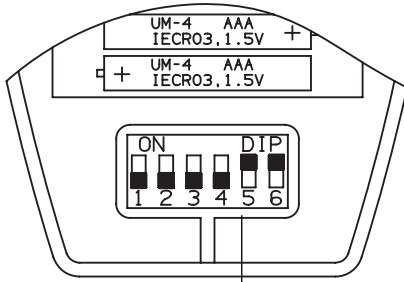
1. Nosta ulkoyksikköä ainoastaan kahvasta; älä ikinä nosta laitetta taipuisasta putkesta.
2. Älä päästä ulkoyksikköä roikkumaan taipuisan putken varassa. Putket voivat vaurioitua.
3. Kun nostat ulkoyksikön sisälle käytön jälkeen, kaada laitteeseen jäänyt kondenssivesi pois kallistamalla ulkoyksikköä.



## KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÖ

### PARISTOJEN ASENTAMINEN

- Irrota kaukosäätimen takakansi ja varmista että mikrokytkimet on asetettu kuvan osoittamalla tavalla:

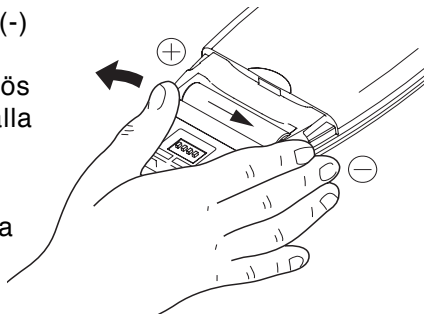


MIKROKYTKIMET

- Asenna kaksi 1,5V AAA alkaaliparistoa, ja varmista että paristot tulevat oikein päin. Kellonaika alkaa vilkkua säätimen näytössä. Paina SEL TYPE painiketta. Kaukosäädin on nyt valmiina käyttöön.
- Paristot kestävät noin 6 kuukautta, käytöstä riippuen. Jos laitetta ei aiota käyttää yli kuukauteen, poista paristot kaukosäätimestä. Vaihda paristot sitten kun kaukosäätimen valo ei enää välähdä, tai jos kaukosäädin ei jaksaa lähettää signaalia ilmastointilaitteelle.
- Paristot sisältävät ympäristölle haitallisia aineita, jonka vuoksi käytetyt paristot tulee toimittaa kierrätykseen paikallisten lakien mukaisesti.

### PARISTOJEN POISTAMINEN

- Avaa takakansi.
- Työnnä paristoa (-) napaa kohti ja nosta (+) napa ylös (kuvan osoittamalla tavalla).
- Toinen paristo poistetaan samalla tavalla.



### LÄMPÖTILA-ANTURIN VALINTA

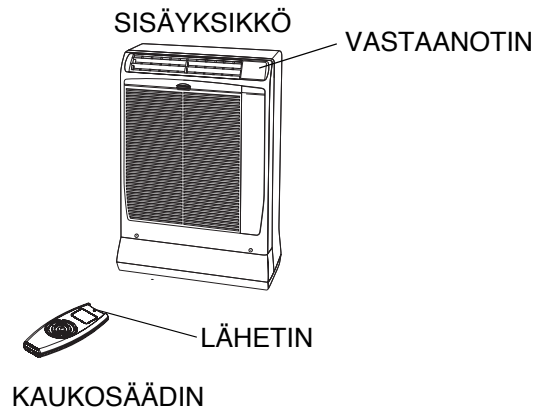
- Normaaliolosuhteissa huoneen lämpötila mitataan kaukosäätimen lämpöanturilla (I FEEL ikoni näkyy näytössä). Tämän toiminnon tarkoituksena on varmistaa miellyttävä lämpötila lähettämällä ilmastointilaitteelle lämpötilamittaus käyttäjän läheltä. Tätä toimintoa käytettäessä kaukosäädin tulee osoittaa ilmastointilaitetta kohti, ja se tulee asetta paikkaan josta on suora näköyhteys sisäyksikköön (kaukosäädintä ei esimerkiksi saa laittaa lipaston laatikkoon).
- Kaukosäätimen lämpöanturi on mahdollista poistaa käytöstä I FEEL painiketta painamalla. Tällöin I FEEL ikoni sammuu kaukosäätimen näytöstä ja laite alkaa mittaamaan huoneen lämpötilaa sisäyksikkö sijoitetulla lämpöanturilla.

## HUOM

Kaukosäädin lähettää signaalin joka kerta kun käyttäjä painaa jotain painiketta tai kun IFEEL lämpöanturi havaitsee muutoksen huoneen lämpötilassa. Häiriötilanteissa (tyhjät paristot, kaukosäätimestä ei ole näköyhteyttä sisäyksikköön,...) lämpötilan mittaus siirtyy automaattisesti sisäyksikön anturille. Tällaisessa tilanteessa sisäyksikön mittaama lämpötila voi poiketa kaukosäätimen ympärillä vallitsevasta lämpötilasta.

### LAITTEEN KÄYTTÖ KAUKOSÄÄTIMELLÄ

Suuntaa kaukosäädin sisäyksikköä kohti aina kun teet säätöjä.



# KAUKOSÄÄDIN

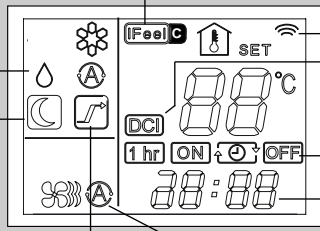
## Näyttö

Tiedot näytetään kun kaukosäädin kytketään päälle. Jos säädin ei ole päällä, näytössä näytetään vain toimintatila, huoneen lämpötila ja kellonaika

I FEEL toiminto aktiivinen (kaukosäätimen lämpöanturi käytössä)

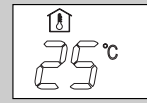
## Toimintatila

- Automaattinen
- Jäähdytys
- Ilmankuivaus
- Puhallus

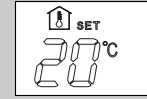


- Näytössä kun signaalia lähetetään
- Invertteri malli
- Ajastimen tilat
- Kello

Huoneen lämpötila



Lämpötilan asetuspiste



Yö toiminto



HIGH POWER toiminto

## Puhallusnopeus

- Automaattinen
- Suuri nopeus
- Keskinopeus
- Matala nopeus

## MODE VALINTAPAINIKE

Vaihda laitteen toimintoa tätä painiketta painamalla.

(jäähdytys)

(automaattinen)



Laite alkaa jäähdyttämään sisäilmaa.

(ilmankuivaus)

Laite alkaa poistamaan kosteutta sisäilmasta.

(puhallus)

Laite ainoastaan kierrättää sisäilmaa.

## ANTURI

Kaukosäätimen sisäinen lämpöanturi mittaa sisäilman lämpötilaa.

## LÄHETIN

Kun kaukosäätimen painikkeita painetaan, symboli ilmestyy näyttöön osoittamaan että kaukosäädin lähettää tietoja sisäyksikölle.

## LÄMPÖTILAN SÄÄTÖPAINIKKEET

### - (viileämpää)

Painike laskee lämpötila-asetusta.

### + (lämpimämpää)

Painike nostaa lämpötila-asetusta.

## "FAN" PAINIKE (puhallusnopeus)

- Laite säätää puhallusnopeuden automaattisesti.
- Suuri nopeus
- Keskinopeus
- Matala nopeus

## NIGHT/ECO PAINIKE

Painike käynnistää NIGHT/ECO, eli yö-toiminnon.

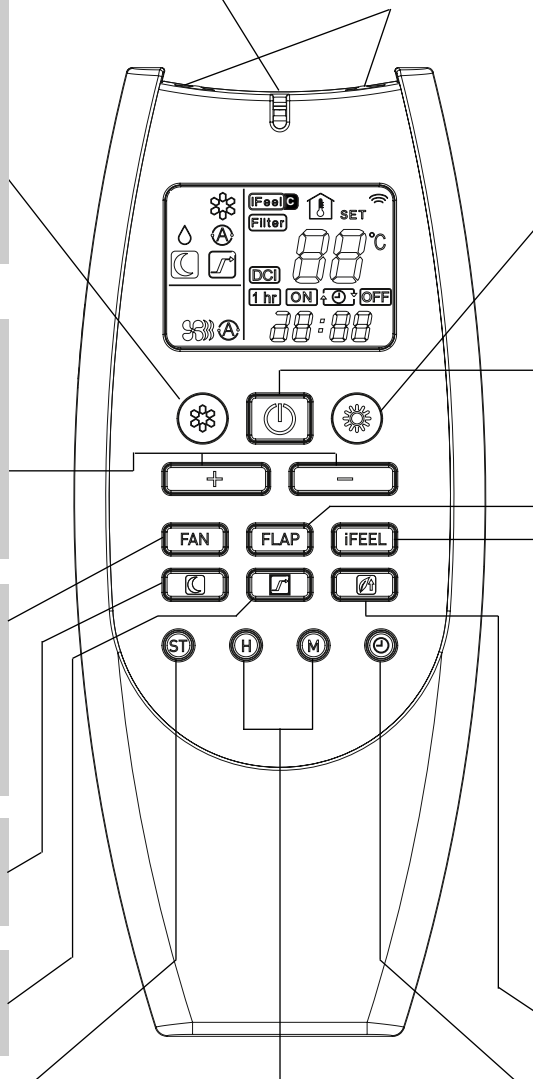
## "HIGH POWER" PAINIKE

Painike käynnistää HIGH POWER, eli TEHO-toiminnon.

## KELLO JA AJASTIN PAINIKE

Paina tätä kun haluat:

- asettaa kellonajan
  - asettaa ON/OFF ajastuksen
- Katso lisätietoja kappaleista "KELLONAJAN ASETTAMINEN" sekä "AJASTUKSEN ASETTAMINEN".



EI KÄYTÖSSÄ TÄSSÄ MALLISSA

## ON/OFF PAINIKE

Tämä painike käynnistää ja pusäyttää laitteen toiminnan.

EI KÄYTÖSSÄ TÄSSÄ MALLISSA

## IFEEL/IFEEL C ANTURIN VALINTA

Lämpötilaa mittaavan anturin vaihto (kaukosäätimestä sisäyksikköön ja päinvastoin).

EI KÄYTÖSSÄ TÄSSÄ MALLISSA

## TUNTIEN JA MINUUTTIEIN ASETUSPAINIKKEET

Näillä painikkeilla asetetaan kellonaika sekä ajastusajat. Katso lisätietoja kappaleista "KELLONAJAN ASETTAMINEN" sekä "AJASTUKSEN ASETTAMINEN".

## AJASTIMEN VALINTAPAINIKE

VALITSEE aktivoitavan ajastimen. Katso lisätietoja kappaleesta "AJASTUKSEN ASETTAMINEN".

## KELLOMAJAN ASETTAMINEN



1. Paina SEL TYPE painiketta kolme kertaa. Aikaindikaattori alkaa vilkkua.
2. Aseta tunnit SET H painikkeella. Aseta minuutit SET M painikkeella. Näyttö lakkaa vilkkumasta automaattisesti. Kellonaika on nyt asetettu.

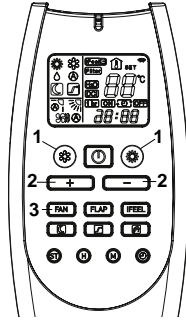
FI

## JÄÄHDYTYS / AUTOMAATTINEN (COOL)

### HUOM

Varmista että laitteeseen on kytketty virta ja STANDBY valo palaa.

1. Aseta  valitsin COOL toiminnolle  (symboli näytössä).
2. Säädä lämpötila +/- painikkeilla haluttuun lämpötilaan. (säätöalue on 32°C - 10°C).





NÄYTTÖ ILMOITTA ASETETUN LÄMPÖTILAN.



5 SEKUNNIN JÄLKEEN NÄYTTÖ PALAA NÄYTTÄMÄÄN HUONEEN TÄMÄN HETKISTÄ LÄMPÖTILAA.

3. Valitse puhallusnopeus FAN painikkeella.

## Ilmankosteuden poisto (DRY)

1. Aseta  valitsin DRY asentoon.  ikoni ilmestyy näyttöön.
2. Säädä lämpötila +/- painikkeilla haluttuun lämpötilaan. (säätöalue on 32°C - 10°C).





NÄYTTÖ ILMOITTA ASETETUN LÄMPÖTILAN.





5 SEKUNNIN JÄLKEEN NÄYTTÖ PALAA NÄYTTÄMÄÄN HUONEEN TÄMÄN HETKISTÄ LÄMPÖTILAA.

### HUOM



- Käytä kosteudenpoisto toimintoa (DRY) kun haluat laskea sisäilman kosteutta.
- Kun laite saavuttaa asetetun lämpötilan, laite pysähtyy ja käynnistyy uudelleen automaattisesti.
- Kosteudenpoisto toiminnon (DRY) aikana, puhallusnopeutta säädetään automaattisesti (Kaukosäätimen valot   palavat) liiallisen jäähdytyksen estämiseksi.
- Kosteudenpoisto toiminto ei käynnisty jos sisäilman lämpötila on 10°C tai alhaisempi.

## PUHALLUS

Jos haluat kierrättää sisäilmaa ilman jäähdytystä, paina  painiketta kunnes puhallin symboli  ilmestyy näyttöön.

## PUHALLUSNOPEUDEN SÄÄTÖ

### AUTOMAATTINEN (AUTOMATIC)



Aseta puhallusnopeuden valitsin (FAN)   asentoon. Laite säätää puhallusnopeutta automaattisesti kun AUTO toiminto on valittu. Kun laite käynnistyy, puhallusnopeus vaihtelee (korkea - keski - matala - erittäin matala) huoneen lämpötilasta riippuen.

### HUOM

Automaattinen puhallusnopeudensäätö ei ole käytettävissä puhallustoiminnon (FAN ONLY) toiminnon aikana.




## MANUAALINEN NOPEUDENSÄÄTÖ

Voit säätää puhallusnopeuden manuaalisesti FAN painikkeella.

 Suuri nopeus  Keskinopeus  Matalanopeus

## YÖ-TOIMINTO / ENERGIANSÄÄSTÖ

- Tämä toiminto auttaa säästämään energiaa.

1. Aseta  valitsin jäähdytykselle (cool) tai kuivaukselle (dry).
2. Paina  painiketta.
3.  ikoni ilmestyy näyttöön. Paina painiketta uudelleen lopettaaksesi toiminnon.

### Mitä Yö-toiminto (NIGHT mode) tarkoittaa?

Kun valitset Yö-toiminnon (NIGHT mode), laite nostaa lämpötila-asetusta automaattisesti 1°C asteella 60 minuutin jälkeen.

Tämä mahdollistaa energiansäästön mukavuudesta tinkimättä.



### HUOM

Yö-toiminnon (NIGHT) aikana puhallusnopeus laskee automaattisesti käyntiäänien pienentämiseksi.



## TEHO-TOIMINTO (HIGH POWER)

Teho-toiminto (High Power) on valittavissa ainoastaan jäähdytyksen aikana, mutta ei ilmankuivaus- tai puhallustoimintojen aikana. Teho-toiminto nostaa laitteen hetkellistä jäähdytystehoa. Käyttäjä voi käynnistää Teho-toiminnon kaukosäätimestä valittuaan ensin jäähdytystoiminnon. Tällä asetuksella laite saavuttaa täyden jäähdytystehon, jonka ansiosta myös laitteen energiankulutus ja käyntiääni kasvaa. Jos haluat saavuttaa hyvän jäähdytystehon yhdessä pienemmän energiankulutuksen ja käyntiäänen kanssa, Teho-toiminnon käyttöä ei suositella: anna mieluiten laitteen käydä perusasetuksilla.

Käynnistääksesi Teho-toiminnon, tulee (valittuasi ensin jäähdytystoiminnon) painaa Teho-toiminnon (HIGH POWER) painiketta : symboli  ilmestyy näyttöön; Tässä vaiheessa Operation valo (vihreä valo laitteen etupaneelissa) alkaa vilkkua hitaasti, ilmoittaen että Teho-toiminto on aktivoitu; paina Teho-toiminto painiketta uudelleen lopettaaksesi toiminnon: tästä merkinä vihreä valo lakkaa vilkkumasta ja palaa yhtäjaksoisesti.

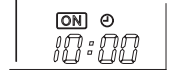
### HUOM


- Teho-toiminnon aikana huoneen lämpötila ei vastaa lämpötila-asetusta.
- Teho-toiminto pysyy päällä myös vaikka laite sammutetaan ja käynnistetään uudelleen.

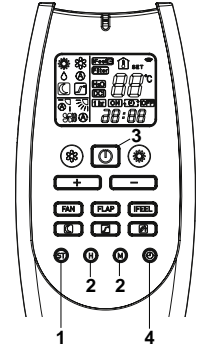
## AJASTUKSEN ASETTAMINEN

### A) KÄYNNISTYS (ON) AJASTUS

1. Paina ST painiketta kerran.  
ON ja aikaosoitin vilkkuu.
2. Säädä tunnit H painikkeella.  
Säädä minuutit M painikkeella.  
Näyttö palaa näyttämään kellonaikaa 10 sekunnin jälkeen.

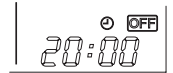



3. Paina ON/OFF painiketta käynnistääksesi ilmastointilaitteen.
4. Paina  painiketta aktivoitaksesi ON ajastuksen.




### B) SAMMUTUS (OFF) AJASTUS

1. Paina ST painiketta kerran.  
OFF ja aikaosoitin vilkkuu.
2. Säädä tunnit H painikkeella.  
Säädä minuutit M painikkeella.  
Näyttö palaa näyttämään kellonaikaa 10 sekunnin jälkeen.



3. Paina ON/OFF painiketta käynnistääksesi ilmastointilaitteen
4. Paina  painiketta kahdesti aktivoitaksesi OFF ajastuksen.

### C) PÄIVITTÄISEN ON/OFF AJASTUKSEN OHJELMOINTI (TAI PÄINVASTOIN)

1. Aseta ON/OFF ajastukset esimerkkien in A) ja B) mukaisesti.
2. Paina ON/OFF painiketta käynnistääksesi ilmastointilaitteen
3. Paina  painiketta kolmesti aktivoitaksesi päivittäisajastuksen (DAILY).




### HUOM

Voit tarkastaa ON/OFF ajastusajat painamalla ST painiketta.

## 1 HR AJASTUKSEN ASETTAMINEN

Tämä toiminto käyttää laitetta 1 tunnin nykyisillä asetuksilla, riippumatta onko laite käynnissä vai pysähdyksissä.

AJASTUKSEN ASETTAMINEN.

- Paina  painiketta neljä kertaa.  
1 HR symboli ilmestyy näyttöön.



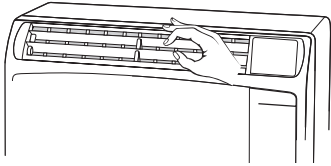
AJASTUKSEN PERUUTTAMINEN

- Paina ON/OFF sammuttaaksesi laitteen.
- Odota että sisäyksikkö lopettaa toimintansa.
- Käynnistä laite uudelleen ON/OFF painikkeella.

## PUHALLUSSUUNNAN SÄÄTÄMINEN

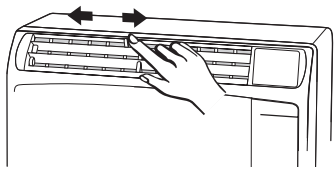
### PYSTY

Käännä ilmanohjaimet haluamaasi suuntaan ylös/alas liikuttamalla.



### VAAKA

Käännä ilmanohjaimet haluamaasi suuntaan liikuttamalla niitä vasemmalle/oikealle kuvan osoittamalla tavalla.



### VAROITUS

Käännä pystyohjaimet suoraan eteenpäin JÄÄHDYTYS/KUIVAUS toimintojen aikana jos ilmankosteus on hyvin korkea.

Jos vaakaohjaimet on asetettu jompaan kumpaankin aäriasentoonsa (oikea/vasen), ilmanohjaimiin voi tiivistyä kosteutta joka putoaa pisaroina laitteen alle.

## KÄYTTÖ ILMAN KAUKOSÄÄDINTÄ

Jos kaukosäädin on hukassa tai siinä on toimintahäiriö, seuraa seuraavia ohjeita.

### 1. KUN LAITE ON PYSÄHDYKSISSÄ

Jos haluat käynnistää laitteen, paina OPERATION painiketta valitaksesi jäädytystoiminnon (COOL):

### HUOM

Laitte käynnistyy puhallusnopeudella **KORKEA**.

Lämpötila-asetus on 25°C.

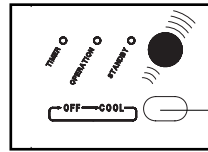
### 2. KUN LAITE ON KÄYNNISSÄ

Jos haluat pysäyttää laitteen, paina OPERATION painiketta kunnes OPERATION valo sammuu.

### HUOM

#### Sähkökatkos laitteen käytessä.

Laitte käynnistyy automaattisesti uudelleen 3 minuutin kuluttua sähköjen palautumisesta.



OPERATION painike

## YLLÄPITO JA PUHDISTUS

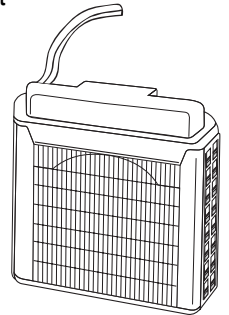


### VAROITUS

Oman turvallisuutesi vuoksi, katkaise laitteen virransyöttö irrottamalla pistoke pistorasiasta.

### ULKOYKSIKKÖ (KOTELO JA LAUHDUTINKENNO)

- Lauhdutinkennon lamellien reunat ovat teräviä ja voivat aiheuttaa haavoittumisen; ole varovainen puhdistaessasi lauhdutinkennon.
- Tarkista säännöllisin väliajoin että ulkoyksikön imu- ja puhallusaukoissa ei ole ilmanvirtausta haittaavia roskia.
- Lauhdutin ja muut ulkoyksikön komponentit tulee puhdistaa säännöllisin väliajoin. Ota tarvittaessa yhteyttä laitteen MYYJÄÄN tai HUOLTOLIIKKEESEEN.

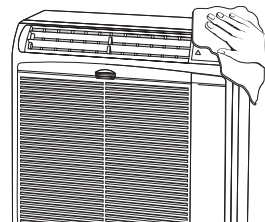


### SISÄYKSIKKÖ

- Älä kaada vettä laitteen päälle. Tämä vaurioittaa laitteen sisäisiä komponentteja ja aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- Älä käytä liuottimia tai muita kemikaaleja puhdistaesasi sisäyksikköä. Älä käytä kuumaa vettä laitteen muovipinnoilla. Muovi voi muuttua muotoaan lämmön ansiosta.

### KOTELO JA RITILÄ

Puhdista sisäyksikön kotelo ja ritilät imurin harjasuulakkeella, tai pyyhi ne puhtaalla, pehmeällä kankaalla. Voit tarvittaessa kostuttaa kankaan mietoon pesuaineveteen. Varo vaurioittamasta ilmanohjaimia puhdistamisen aikana.

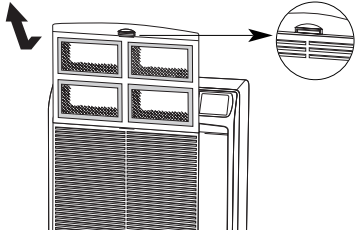


E!!

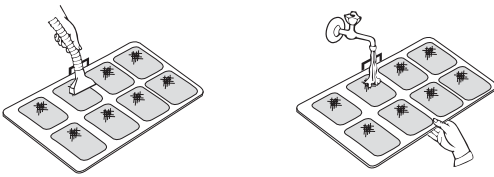
## ILMANSUODATIN

Ilmansuodatin tulee tarkastaa kahden viikon välein. Likainen suodatin laskee laitteen tehoa ja voi aiheuttaa laitevaurion. Suodatin sijaitsee imuaukon ritilän takana laitteen etupuolella, ja se irrotetaan laitteen yläreunasta.

### ILMANSUODATTIMEN IRROTTAMINEN



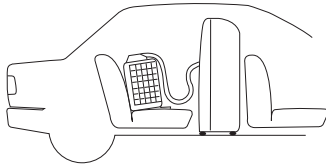
### SUODATTIMEN PUHDISTAMINEN



Imuroi pölyt pölynimurilla. Tahmainen pöly voidaan poistaa haalealla vedellä ja saippualla. Huuhtelee puhtaalla vedellä ja anna kuivua.

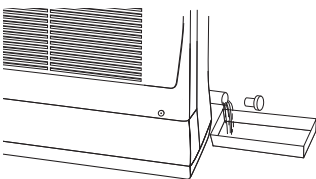
### KULJETTAMINEN

Pidä laite pystyasennossa kuljettamisen aikana. Jos tämä ei ole mahdollista, voit laskea laitteen toiselle kyljelleen; nosta laite pystyyn kuljetuksen päätyttyä ja odota 10 ennen laitteen käynnistämistä.



### VARASTOINTI

Jos laitetta ei aiota käyttää pitkään aikaan, puhdista ilmansuodatin ja tyhjennä sisäyksikön kondenssivesi kondenssivesiputkesta laitteen takapuolelta. Älä irrota taipuisaa putkea, elle se ole täysin välttämätöntä: suojaa avoimet putken päät laitteen mukana toimitetuilla suojatulpilla, ja kiristä ne jakoavaimella. Älä sijoita painavia esineitä laitteen päälle, ja suojaa laite kankaalla tai suojamuovilla.



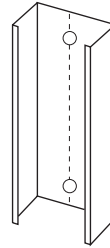
### KONDENSIVESIPUTKI

## TARVIKKEET

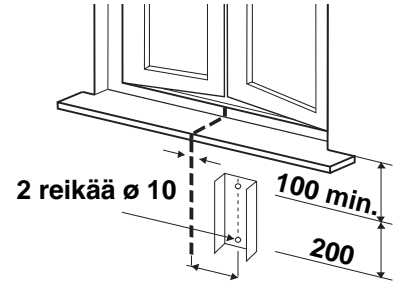
### (TOIMITETAAN TARVITTAESSA)

### ULKOYKSİKÖN YLIMÄÄRÄINEN KANNAKEPAKETTI

Jos haluat käyttää ilmastointilaitetta useissa huoneissa, on mahdollista tilata erikseen ylimääräisiä ulkoyksikön kannakepaketteja.



### KIINNIKE



## VINKKEJÄ ENERGIANSÄÄSTÖÖN

### ÄLÄ TEE:

- Tuki laitteen ilma-aukkoja. Jos ne tukitaan, laitteen jäähdytysteho laskee ja laite saattaa vaurioitua.
- Päästä auringonpaistetta huoneeseen. Käytä sälekaihtimia tai verhoja.

### TEE:

- Pidä suodattimet puhtaina. Tukkeutunut suodatin laskee laitteen jäähdytystehoa.
- Älä päästä jäähdytettyä ilmaa karkuun, pidä ikkunat, ovet ja vastaavat suljettuina.

## VIKAHAKU

- Matkapuhelimen käyttö ilmastointilaitteen lähellä saattaa häiritä laitteen toimintaa, ja sitä tulee välttää. Jos laitteessa on toimintahäiriö, (OPERATION valo palaa mutta ulkoyksikkö ei käy) katkaise laitteen virransyöttö vähintään 60 sekunniksi päävirtakytkimellä tai irrottamalla pistoke ja käynnistä laite uudestaan.
- Vilkkuva OPERATION valo, yhdessä laitteen hetkellisen pysähtymisen kanssa osoittaa että kondenssivesiallas on täynnä. Tyhjennä allas ja käynnistä laite uudestaan. Jos OPERATION valo vilkkuu ja laite pysähtyy kokonaan, kondenssipumppu on rikki tai kondenssivesiputki on mutkalla; ota yhteyttä laitteen HUOLTOLIIKKEESEEN. Hätätilanteessa laitetta voi käyttää laskemalla kondenssiveden pois sisäyksikön kondenssivesiputken kautta: ota pieni putki ulos ja poista suojatulppa.
- Jos ilmastointilaitte ei toimi oikein, tarkasta seuraavat kohdat ennen kuin otat yhteyttä huoltoliikkeeseen. Jos laite ei edelleenkään toimi oikein, ota yhteyttä laitteen myyjään tai huoltoliikkeeseen.

**Ongelma:** Laite ei käy ollenkaan.

#### **Mahdollisia syitä:**

1. Sähkökatko.
2. Vikavirtasuojalaennut.
3. Liian matala virransyötön jännite.
4. Laite on sammutettu OFF painikkeesta.
5. Kaukosäätimen paristot ovat tyhjentyneet.

#### **Korjaukset:**

1. Kytke sähköt takaisin päälle.
2. Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
3. Ota yhteyttä sähköasentajaan tai laitteen myyjään.
4. Paina painiketta uudelleen.
5. Vaihda paristot.

**Ongelma:** Kompessorikäy mutta sammuu melkein heti.

#### **Mahdollinen syy:**

1. Roskia lauhdutinkennossa.

#### **Korjaus:**

1. Puhdista lauhdutinkeno.

**Ongelma:** Heikko jäähdytysteho

#### **Mahdollisia syitä:**

1. Likainen tai tukkeutunut ilmansuodatin.
2. Liian monta ihmistä huoneessa.
3. Ovi tai ikkuna auki.
4. Ilman imu- tai ulospuhallus on estynyt.
5. Liian korkea lämpötila-asetus.

#### **Korjaukset:**

1. Puhdista ilmansuodatin.
2. Vähennä ihmisten määrää jos mahdollista.
3. Sulje ovet ja ikkunat.
4. Poista ilmanvirtauksen esteet.
5. Laske lämpötila-asetusta

**Ongelma:** Laitteesta kuuluu napsahdusta.

#### **Mahdollinen syy:**

1. Laitteen muoviosat voivat supistua/laajentua lämpötilan muuttuessa. Tämä voi aiheuttaa napsahdavia ääniä.

#### **Korjaus:**

1. Tämä on täysin normaalia. Napsahdus loppuu kun lämpötila tasaantuu

## HUOM

**Jatkuvasti palava OPERATION valo yhdessä vilkkuvien TIMER ja STANDBY valojen kanssa, osoittaa että valittu toimintatila (☀️) ei ole käytettävissä tässä laitteessa. Tässä tapauksessa laite ei käynnisty ennen kuin käyttäjä valitsee jonkin toisen toimintatilan.**

## AUTO-DIAGNOOSI TOIMINTO

LEDIT			MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
STANDBY	OPERATION	TIMER		
F	F	O	Sisäyksikön ilma-anturi viallinen	Ota yhteys huoltoon
O	F	F	Sisäyksikön kennon anturi viallinen	Ota yhteys huoltoon
F	O	O	Kompessorin kuumakaasuanturi viallinen	Ota yhteys huoltoon
F	●	O	Piirikortin toimintahäiriö (virtasuojaus)	Ota yhteys huoltoon
F	O	●	Piirikortin toimintahäiriö (lämpösuojaus)	Ota yhteys huoltoon
F	●	●	PFC:n toimintahäiriö (power factor correction system)	Ota yhteys huoltoon
O	F	O	Kondenssinpoistojärjestelmän toimintahäiriö	Ota yhteys huoltoon

O = LED OFF

● = LED ON

F = LED VILKKUU



#### **LAITTEEN HÄVITTÄMINEN EU:N DIREKTIIVIN 2012/19/EU MUKAISESTI**

Loppuun käytettyä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Loppuun käytetty laite tulee toimittaa kunnalliseen ongelmajätteiden kierrätyspisteeseen.

Sähkö- ja elektroniikkaromun hävittäminen erikseen estää mahdolliset ihmisille ja ympäristölle aiheutuvat haitat joita virheellisestä hävittämisestä saattaisi aiheutua, ja tehostaa samalla komponenttien uudelleen käyttöä sekä säästää huomattavasti energiaa ja resursseja.

Roskakori jonka päällä on rasti, korostaa että laite tulee hävittää kunnallisen ongelmajätteiden kierrätysjärjestelmän kautta.

EG



#### **PARISTOJEN HÄVITTÄMINEN EU:N DIREKTIIVIN 2006/66/EC MUKAISESTI**

Vaihda tyjentyneet paristot aina uusiin: älä hävitä paristoja normaalin kotitalousjätteen mukana. Paristot tulee toimittaa kunnalliseen ongelmajätteiden kierrätyspisteeseen. Paristojen hävittäminen erikseen estää mahdolliset ihmisille ja ympäristölle aiheutuvat haitat joita virheellisestä hävittämisestä saattaisi aiheutua, ja tehostaa samalla komponenttien uudelleen käyttöä sekä säästää huomattavasti energiaa ja resursseja.

Roskakori jonka päällä on rasti, korostaa että laite tulee hävittää kunnallisen ongelmajätteiden kierrätysjärjestelmän kautta.

#### **ASETUS (EU) No. 517/2014 - F-KAASU**

Laite sisältää R410A kylmäainetta, joka on fluorattua kasvihuonekaasua ja sen ilmaston lämpönemiskerroin (GWP) on 2087.50. Älä päästä R410A kylmäainetta ilmakehään.

**Sähkökaavion symbolit / Simboli schemi elettricci / Symboles des schemas électriques / Συμβόλων ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ**

SYMBOLI	FI	I	F	D	E	GR
PC	MONDENSSI PUMPU	POMPA SCARICO CONDENSA	POMPE D'ÉVACUATION DES CONDENSATS	KONDENSIVASSERAUSLASS-PUMPE	BOMBA DE DESCARGA DE LÍQUIDO DE COND.	ΑΝΤΛΙΑ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ
CM	KOMPRESSORIN MOOTTORI	MOTORE COMPRESSORE	MOTEUR DE COMPRESSEUR	KOMPRESSORMOTOR	MOTOR DEL COMPRESOR	ΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ
C1, 2, 3	KONDENSAATTORI	CONDENSATORE	CONDENSATEUR	KONDENSATOR	CONDENSADOR	ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ
DEF THERMO	SULATUS TERMOSTAATTI	TERMOSTATO SBRINATORE	THERMOSTAT DE DÉGIVAGE	ENTFROSTER-THERMOSTAT	TERMOSTATO DE DESCONGELACIÓN	ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ ΑΠΟΛΥΨΗΣ
IND. U.	SISÄYKSIKKÖ	UNITA INTERNA	UNITÉ INTÉRIEURE	INNENEINHEITEN	UNIDADES INTERNAS	ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ
OUTD. U.	ULKOYKSIKKÖ	UNITA ESTERNA	UNITÉ EXTÉRIEURE	AUßENEINHEITEN	UNIDADES EXTERNAS	ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ
FMO	ULKOKYKS. PUH. MOOTTORI	MOTORE ESTERNO VENTOLA	MOTEUR DE VENTILATEUR EXTÉRIEUR	AUSSEN LÜFTERMOTOR	MOTOR EXTERIOR DE LA TURBINA	ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ
FMI	SISÄYKS. PUH. MOOTTORI	MOTORE INTERNO VENTOLA	MOTEUR DE VENTILATEUR INTÉRIEUR	INNENLÜFTERMOTOR	MOTOR INTERIOR DE LA TURBINA	ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ
IND. ASSY	OSOITINLAITE	GRUPPO INDICATORI	ENSEMBLE INDICATEUR	ANZEIGE-BAUGRUPPE	GRUPPO DE INDICADORES	ΣΕΤ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΥ
AL	VEDENPINNAN HÄLYTYS	SPIA ALLAR. LIV. ACQUA	VOYANT D'ALARME DU NIVEAU	WASSERTSAND-NOTANZEIGE	PILOTO ALARMA NIVEL AGUA	ΑΥΧΝΙΑ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ ΕΤΑΓΜΗΣ ΝΕΡΟΥ
NF	NOISE FILTER	FILTRO RUMORE	FILTRE DE BRUIT	LÄRMSCHUTZFILTER	FILTRO DEL RUIDO	ΦΩΛΤΡΟ ΘΟΥΨΟΥ
OLR	YLIKUORMITUSRELE	RELÉ SOVRACCARICO	RELAIS DE SURCHARGE	ÜBERLASTRELAIS	RELÉ DE SOBRECARGA	ΡΕΛΕ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ
POB1, 2	PIIRIKORTTI	SCHEDE ELETTI	CONTRÔLEUR	STEUERGERÄT.	CONTROLADOR	ΕΛΕΚΤΗΣ
PR	TEHORELE	RELÉ ALIMENTAZIONE	RELAIS D'ALIMENTATION	LEISTUNGSELAIS	RELÉ DE ALIMENTACIÓN	ΡΕΛΕ ΙΣΧΥΟΣ
FS	KOHOTURVAKYTKIN	INT. SICUREZZA A GALL.	INTERR. DE SECURITE A FLOTTEUR	SCHWEMM-SCHUTZSCHALTER	INTERR. DE SEGURIDAD DE FLOTADOR	ΔΙΑΚΟΙΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕ ΠΛΩΤΗΡΑ
SW.ASSY	KYTKINLAITE	GRUPPO INTERRUTTORI	ENSEMBLE INTERRUPTEUR	SCHALTER-BAUGRUPPE	GRUPPO DE INTERRUPTORES	ΣΕΤ ΔΙΑΚΟΙΤΗΣ
TH1, 2	TERMISTORI	TERMISTORE	THERMISTOR	THERMISTOR	TERMISTOR	ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ
TP	KYTKENTÄRSÄIA	PIASTRA TERMINALI	BORNIER	KLEIMMENPLATTE	PLACA DE LOS TERMINALES	ΑΚΡΟΔΕΚΤΗΣ
TR	MUUNTAJA	TRASFORMATORE DI POTENZA	TRANSFORMATEUR DE PUISSANCE	NETZTRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR DE POTENCIA	ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ
20S	4-TEVENTTIILJI	VALVOLA 4 VIE	VANNE 4 VOIES	4-WEG-VENTIL	VALVULA DE 4 VIAS	ΒΑΪΒΛΙΑ 4 ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΝ
RA	KÄYNNISTYSRELE	RELÉ AVVIAAMENTO	RELAIS DE MISE EN MARCHÉ	START RELAIS	RELE DE ARRANQUE	ΡΕΛΕ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ
LC	VIRRANPAJOITIN	LIMITATORE CORRENTE	LIMITEUR DE COURANT	STROM BEGRENZER	LIMITADOR DE CORRIENTE	ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ
RP	PUMPUN RELE	RELÉ POMPA	PUMPE RELAIS	PUMPE RELAIS	RELE BOMBA DE AGUA	ΡΕΛΕ ΑΝΤΛΙΑ
INDUCTOR	KELA	INDUTTORE	INDUCTOR	INDUCTOR	INDUCTOR	ΙΝΔΥΚΤΟΡ
EMI FILTER	EMI SUODATIN	FILTRO DI RETE	FILTRE DE RESEAU	NETZFILTER	FILTRO DE RED	FILTRO DE RED

	FI	I	F	D	E	GR
BLK	MUSTA	NERO	NOIR	SCHWARZ	NEGRO	MAYPO
BLU	SININEN	BLU	BLEU	BLAU	AZUL	ΜΠΛΕ
BRN	RUSKEA	MARRONE	MARRON	BRAUN	MARRON	ΚΑΦΕ
GRN / YEL	KELTA / VIHREÄ	VERDE / GIALLO	VERT / JAUNE	GRÜN / GELB	VERDE / AMARILLO	ΠΡΑΣΙΝΟ / ΚΙΤΡΙΝΟ
GRY	HARMAA	GRIGIO	GRIS	GRAU	GRIS	ΓΚΡΙΖΟ
ORG	ORANSSI	ARANCIONE	ORANGE	ORANGE	ANARANJADO	ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ
PNK	PINKKI	ROSA	ROSE	ROSA	ROSA	ΡΟΖ
RED	PUNAINEN	ROSSO	ROUGE	ROT	ROJO	ΚΟΚΚΙΝΟ
VLT	VIOLETTI	VIOLA	VIOLET	VIOLETT	VIOLETA	ΜΩΒ
WHT	VALKOINEN	BIANCO	BLANC	WEISS	BLANCO	ΑΣΤΙΟ
YEL	KELTAINEN	GIALLO	JAUNE	GELB	AMARILLO	ΚΙΤΡΙΝΟ

**Kaapeleiden värien selitys**  
**Legenda colori fili elettrici**  
**Légende des couleurs des fils électriques**  
**Beschriftung der Leitungs-Farben**  
**Legenda de los colores de los cable electricos**  
**Πίνακας χρωμάτων ηλεκτρικών καλωδίων**



Technibel is a trademark of NIBE ENERGY SYSTEM FRANCE

MAAHANTUOJA  
**onninen**

---